

1907-12-10

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

Agnete Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Generel kommentar:

Afventer transskription.

Afsenderinfo (lakstempel, adresse

m.m.):

Skrevet på vej fra Milano til Genova.

Arkivplacering:

Mappe 58 nr. 9a-b

DOKUMENTINDHOLD

Afventer transskription.

TRANSSKRIFTION

Afventer transskription.

Mellem Milano⁴ og Genua 10-12-07

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 58 Nr. 9A

Kære Kone! det har været en herlig
dag, men i øjeblikket har vi hjemme. I morges
var det skudt, men man kunde dog
se outoppene over de grønne bakker,
indim: det fjærne. det er et høj lideligt
skue, men lige for næsen fare de forbi
en sklamme på marken, den forestiller den
runde jord, som med et rydelstens
omvæltter af et stk. cocolade.

Det klarer mere og mere op, vi svigter
i kort bue så det er ud som husene
pæden ene side falder på næsen mod
od, medens de på den anden side synes
at gå på meget bagover, som tykke
folk der har ondt ud at være deres

mave. Aldrig har vi set St. Gothard
skønnere, vi stod og tænkte på den dag
da om alt gåd vel kan vise det til Thora,
hvor hun vel nyde, om vejret bliver lige
så godt. Man bo her i lang tid, nej så
siges vi "Amager"! Sneen er aldeles bedst,

hellere bo på Amager

rende så blød og lysende mod den mørke
himmelen, og snart så aldrig har set den stråle
i den grad og nedenunder de store dybe
blålige skygger der af det bare lys.
Et sted et lille vandfald helt frosset
fast til stenen, i en lort vand løber der
ned fra det. Skridt ovenover en sneflade
i skygge, selv den lys var lidt af sin. og
så den skummede småflod nedenunder.
Det var mig en stor glæde at tænke på om I
sår sådant at se, i sådant vejr, det var
fuldstændig teatralisk. På ^{Holsten} sydøst den enden
mere ene, men det blev mere og mere sommes
og Holsten, jo længere vi kom, for vi stige
brød koldt, så en jeg lavly bjørrevelfordyngt.
Tænken på at ses til forrest, da er det ikke
for adskillelse, men for at mødes. - Aften
om der velankommen til Hotel Smiths
i Genoa med samt min bagage. På rejse var det
helt oplivende, da jeg (Lissbon og England) var kommet i
dametage, og var ved at fortrække, og damen som
kom ind, så italienske syde, at jeg snart kunde blive,
men endte med „as you believe“. I tænke her skal und

Grootius med samt sin lille pige med træben. I var dog
bort lad af stj alt hvad mitts fortrolle, de andre
quints g'sint, her blev der roligt så de andre. Men din
rijsrute. I altred, om morgenen fra Kbh. og bliv i
Berlin så længe I vil. Tage man bli i alt fald i dag, der
ved is måde ikke forbindelsestøjet. Tage I rejst om
Morgenen fra Anhalterbanen (Lankhotel sørg for vogn,
og på Stationen den drager de bærer håndkuffet, for at I
kommer over (og) så spiser I i toget vidt godt over
ellere, kan alle tage en kop the kan ad aften og så
stå ud i Basel aften 9² hvis bilen er den samme til den tid.
Og så gå lige over i Hotel Univers 4 franc for sengen.
Sengen som hjælper ved Tolden skaffer Hotellets mand,
som bærer bagene over for Eder. Der skal I betalt
op. altså bel. 7. men I kan måske heller køre lige
til Luzern, så kan I somme så meget længere der om
morgenen men det, og Hotel der med en ordre for Eder.
Når I så næste morgen køre over St. Gotthard, så
vidt rejst med vore godt, så snart I er på italiensk
side, Briolo, gå I ind og spiser & drikke, og
4 franc Apolonas 75 Tms drikke og 25 str. altred
5 franc hver. Men så kan I også tage Eder lige.

I Tydskland var prisen ved 4 mark, Seltens vand 50 p.
Told efter sig: toget samme gang, (for den der har i udsk-
revet toj v den ikke god at bliør klog på) Told efter sig
i toget lige efter Chiasso. I Milano 3¹⁰ alle st^{er}
ud, der tager de drager som bærer tojet og puttes Eder
i retts toj til Genova. I Genova tager I de drager,
som puttes Eder til den retts Hotelmand og om-
vobus. Men tag om vnbøjt ikke mere toj med, End
Ikan have i toget, jⁱ måts lade vns ene i vnbøjt,
helt Tydskland igennem for 1 mark, fra Basel til Genova
for 6 lire og noget, men det vns st^{er} er det der kvi de v
ved og efter sig: tojet, som man st^{er} kvi st^{er}, for det
kan godt gå som med mig, hvor det ikke blev efter sig,
og så blev der efter sig i Genova, men det v ladt
svært at forstå den. Guld franc og Guld lire g^{ør}: flang,
men sølv og kobber g^{ør}: kun, med franc og lire ang^{ør}
mand og ind i pulley, men offentlige steder tager de en
Landsk^{er} mønt p^{er}. på jernbane kontore, i Spise-
vognen der med g^{ør} det: flang. Med mindre mønter
er det vns indvise du må nok have tilfredskeligt
med af hver slasp sølv og så 2 p^{er}, for ditte
lyfter i kedeligt. Den ene af Eder kan jⁱ have p^{er} og
svært p^{er} med mig, den anden l^{er}. I kunde også tage

(4) 2

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 58 Nr. 9B

Om aftenen fra Berlin i Sovevogn (Sovevogn gælder
id en bestemt aften. I skal blot vælge den form, altho
hvor mange dage I vil være i Berlin). (Så slipper for
at stå ved tidligt op i Berlin, kan være på sta-
tionen i god tid og køre lige til daggern, hvor I
voit kommer til 2 i 3 og kan gå og se på sig
alper den eftermiddag, og så bare i toget i rets
tid og vilde tog næste morgen, og så går det som
for bestemt derfra. Men at forklare, kan I
ikke tænke mig, kun at beredent hjemme eller Eders
brøder, og skrive Eders togtidene, både begynder
fra Berlin om morgenen og fra Berlin aften, med de
vigtigste Stationer på vejen, Basel, Luzern, Chiasso
Milano. Og husk så Eders, at I må ikke smide de
brøderes boltonskybort, her i Italien skal det præsentere
ved indtættningen (Genoa: det tilfældig) foruds man
slipper ud. I havde krævet mig at forde mit, for
då I trods det var fordyrt havde I pullet det i en
tilfældig komme, godt I ikke havde smidt det væk.
Man skal selv skrive dato på den dag man begynder
at bruge det italienske luft. Sig til ham på kontoret
for Sovevogn (hjemme) at omlyst skal bevares, at